

キアオラーヘルズゲート&ワイオラスパへようこそ。
ロトルアで最も活発な地熱地帯、ランギテアオレレ族
(地元マオリ族)のtaonga(宝)の土地です。

安全のために必ず歩道をお歩きください。大変危険ですので、柵や柵をのりこえないようにお願いします。

自然の景観を保つために次の事項をお守りください。
花や植物等を勝手に取らないこと。地熱地帯の地形を崩す
おそれがあります、池に物を投げないで下さい。このガイ
ドマップに記述されている以外の岩や水に触れないこと。

地熱地帯には、トイレの施設がありません、ヘルズゲート&ワイオラスパ施設内のトイレをご利用ください。

この地熱地帯の散策を心ゆくまでお楽しみください。
ヘルズゲート&ワイオラスパ スタッフ一同

まず、“Waharoa”（ワハロア）という私たちの祖先を象徴する門よりスタートです。ーランギテアオレレとマオリの火山活動の神、“Ruaumoko”（ルアモコ）を表しています。

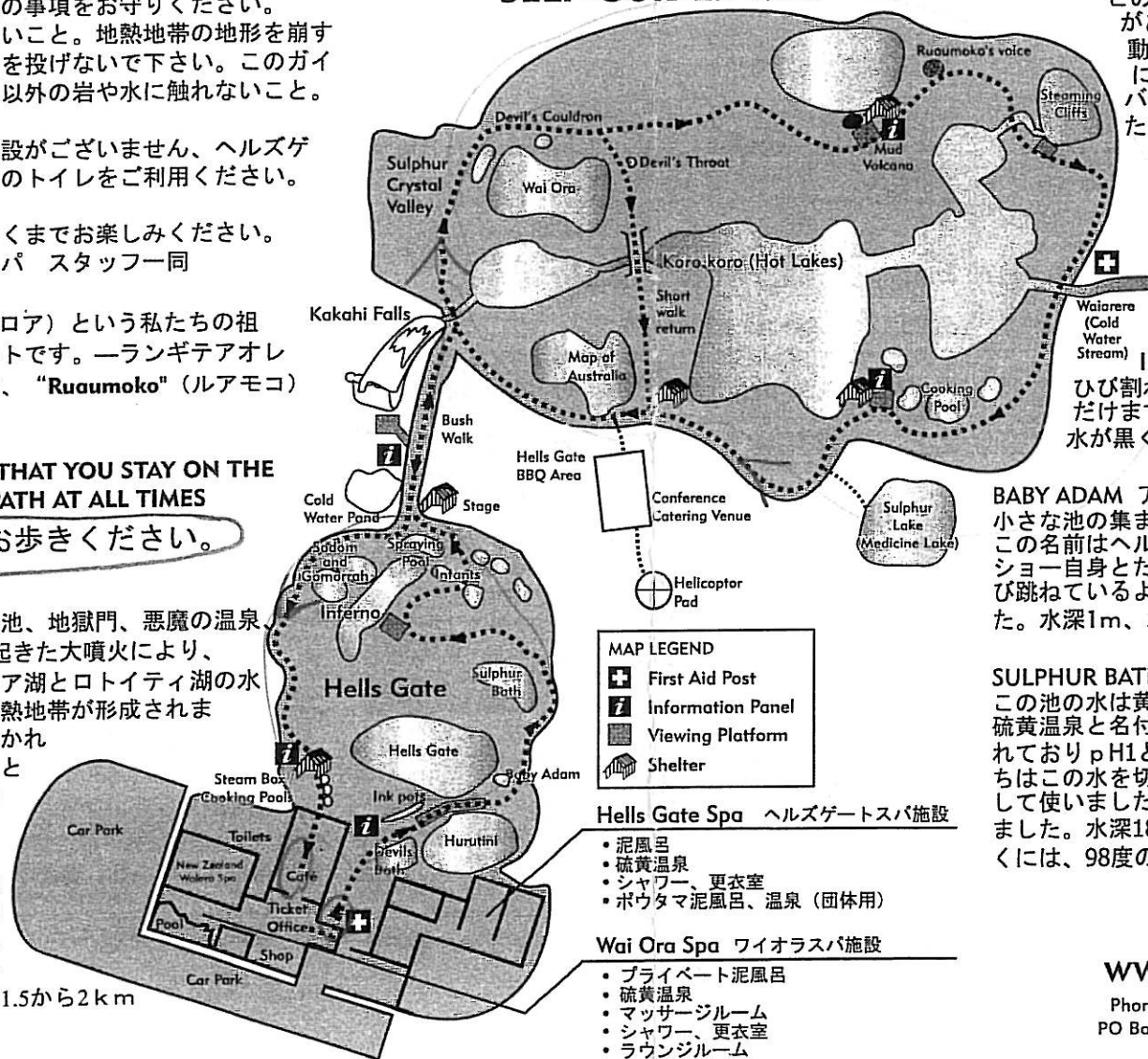
**PLEASE MAKE SURE THAT YOU STAY ON THE
DESIGNATED PATH AT ALL TIMES**

必ず歩道をお歩きください。

橋周辺の池（フリティニの池、地獄門、悪魔の温泉、
インクの釜）約1万年前に起きた大噴火により、
昔あった湖が現在のロトルア湖とロトイティ湖の水
位に落ち、ヘルズゲート地熱地帯が形成されま
した。その湖の水が取り除かれ
たことにより、蒸気、ガスと
熱湯の激しい噴出から岩の
断層形成が作られました。
ヘルズゲートが他のロト
ルア・タウポ周辺の地熱地
帯と違う点は、他の地熱地
帯の熱源は表面化約10 km
以上であるのに対し、ヘル
ズゲート地熱地帯はわずか1.5から2 km
であることです。

Hells Gate
WAIORA™
SPA

SELF-GUIDED MAP



自分の部族を守るために身投げしたマオリの王女の名前からこの名称が付けられました。この出来事よりこの周辺の地域がTikitere（ティキテレ）と呼ばれています。この硫黄水がヘルズゲート&ワイオラスパ施設の温泉で使われています。

水深約15m、水温68度、pHレベル3.5

HELLS GATE ヘルズゲート

この大きな温泉は、目に見えない入口とはけ口があり、ガスが発生してることから一定した動きがあります。この名前は、1900年初期にここを訪れた有名な劇作家ジョージ・バーナード・ショウによって名付けられました。水深25m、水温62度、pHレベル3.5

DEVILS BATH 悪魔の温泉

この温泉の深さは約6mあり、水温は70度です。このお湯は、私たちの“tohunga”（最高司祭）が入浴していました。ティキテレの硫酸水により予知を読む力が身についたと言われています。

INK POTS インクの釜

ひび割れた場所に約98度の黒い熱湯がご覧いただけます。地面下には黒鉛が沈殿しているために、水が黒くなっています。水深約20m、pHレベル2

BABY ADAM アダム坊や

小さな池の集まりは、絶えず水位が変化しています。
この名前はヘルズゲートがジョージ・バーナード・
ショー自身とたとえ、彼の甥っ子アダムが彼のひざに飛
び跳ねているようにみえることから名付けられまし
た。水深1m、水温68度、pHレベル6

SULPHUR BATH 硫黄温泉

この池の水は黄色く、硫黄分がたくさん含まれています。硫黄温泉と名付けられていますが、とても強い酸が含まれておりpH1と入浴は不可能です。かつてマオリの人たちはこの水を切り傷、虫刺されやある種の皮膚病の薬として使いました。また、これを薄めて殺虫剤として使いました。水深18m、水温74度。硫黄温泉の手前の歩道近くには、98度の沸騰した澄んだ温泉がご覧頂けます。

www.hellsgate.co.nz

Phone: (07) 345 3151 Fax: (07) 345 9117
PO Box 7199 Te Ngae, Rotorua, New Zealand
Email: bookings@hellsqate.co.nz

INFERNO POOLS 地獄池（ソドムとゴモラ、悪魔の子供たち、霧吹き池）この地獄池は、水温平均105度から110度の3つの池から形成されています。水深が8から20mで、平均のpH数は3です。水が沸騰点100度を越しているのは、自然のミネラルが含まれているためです。

SODOM AND GOMORRAH ソドムとゴモラ

水温が100度を達すると高さ2m以上吹き上げることがあります。この名前は、聖書をよく知る無心論者でもあるジョージ・バーナード・ショー氏より付けられました。

THE INFANTS 悪魔の子供たち

この名前もジョージ・バーナード・ショー氏により、活発に動く子供のようにみえることで名付けられました。一年中活発に活動していますが、この辺の自然に変動があればすぐに活動に変化がみられます。この周辺はご覧の通り地盤が薄くなっていますので歩道から離れないで下さい。

SPRAYING POOLS 霧吹き池

これらは、池ではありませんがとても熱い地面に単に表面に水がたまっています。ちょうど熱したフライパンに水をかけるとはじくようなものです。この地熱現象は“フライパン現象”と呼ばれます。

このエリア全体が、地面が盛り上がっているような地形をご覧いただけますが、これは長年において地熱地帯の変化と腐食から昔の湖からの沈でん物が層になり形成されたものです。

BUSH WALK 緑の小道

緑の小道では、地熱地帯とはまったく違うニュージーランドならではの緑の風景がご覧いただけます。トタラ、リム、シルバーファーン（銀シダ）、トゥリーファーン、フラックスなどのニュージーランド固有種の植物や木々がご覧いただけます。マオリ族は、地面とつながりがある草木を大切に、また食物、薬、衣類や住居として利用していました。トウイやファンテールなどの野生の鳥たちもこの周辺に生息しています。

シルバーファーンは、ニュージーランドの紋章とし知られています。このシダはすぐに見分けがつき、茎の部分が緑がかった銀色でまた葉の裏側が銀色になっています。マオリ族にとってシルバーファーンとは“ゴールをめざせ”という意味をあらわしています。この道の上の方ではカメリア、ツツジ、シャクナゲがご覧いただけます。

これらの茂木は、100年以上前にヨーロッパ人とマオリ族の特別な親交関係を印し、地元のマオリ族により植えられたものです。これらの花々が美しい色合いを持つのは、地熱地帯の硫黄分が肥やしとなっているからです。

KAKAHI FALLS カカヒの滝

カカヒの滝は、南半球で一番大きい湯の滝です。水温約40度とシャワーに適温です。ここは昔、マオリの戦士が戦いで流した血を流すために使われた場所です。このお湯には硫黄分が含まれており、戦士が敵から受けた傷を癒すのに非常に適していました。この滝の正式名称は“O Te Mimi O Te Kakahi”で訳すとカカヒの尿という意味です。カカヒは、ランギテアオレ族の有名な戦士でした。ロトルアへ来たはじめのヨーロッパ人が、この湯の湯を関節炎、リュウマチ、皮膚炎や筋肉痛などのいろいろな病気に効用があると使われていました。この場所とフルティニは、ニュージーランド最初の温泉水として1871年より使われていました。

SULPHUR CRYSTAL VALLEY 硫黄結晶の谷

このあたりは、地熱蒸気に含まれている凝縮した硫黄の沈殿物でおおわれています。黒くなった部分はユニークな自然現象—地面と太陽の熱で凝縮した硫黄が120度に達すると、自然発火します。最終的に380度まで上がり、石灰石が溶け溶岩のように流れます。このあたりの歩道の地面や岩から温かさを感じていただけます。

DEVILS CAULDRON 悪魔の大釜

この黒い泥は温度120度で、蒸気をだすときにいつも円を描くようにポコッと浮き上がります。地熱地帯には、3種類の黒、灰色、白の泥があり、それぞれにユニークな物質や化学的な特徴があります。黒い泥は、関節炎やリュウマチに使われています。

MUD VOLCANOES 泥火山

ニュージーランドの地熱地帯の中で一番大きな泥火山です。普通の泥火山ですと1メートル以上の高さになることはありません。現在のこの泥火山は、高さ約2.5メートルあり、まだ高くなりそうです。この火山の形は、円錐状で北島にあるルアペフ火山の形に似ています。泥が溶岩のように火山から噴き出します。毎6週間ごとに火山の上部が固まり、2.3日にかけて圧力により上部の泥の層が直径5メートル以上噴出します。だいたい夜中に噴火します。

STEAMING CLIFFS 蒸気の崖

蒸気の崖の池はこの地熱地帯で最も温度が高い場所です。表面温度が122度あり、1メートル下は145度です。沸騰状態が常に変化していて時には3メートルの高さまでふきあがります。主な池の左右にも違う色の池があります。これは2002年に起きた噴火の際、違う地下レベルで変動が起きたためです。

HOT LAKES—KOROKORO 熱い湖

広大な熱い湖は、3つの熱い湖が連なりカカヒの滝へと流れています。湖の水は熱され、水温90度に達する場所もあります。これらの湖は、別名マオリ語でKoro Koro コロコロ（鳥の喉）と呼ばれ、毎年2月から3月にかけて虫がここ熱い湖に引き寄せられて藪や森の中から飛んできます。虫たちは、谷から吹く風で死んでしまい、湖で料理された虫を食べに野生のタカが湖の岸で待っているのです。

COOKING POOL 料理の池

料理の池は、年間を通して水温98度に保たれています。硫黄臭があり黒い色をしていますが、ここで料理をしても食べ物には匂いも色もつくことはありません。プールに含まれる自然の化学の柔らかい水で大人のプタだと2時間以内で茹で上がります。池の淵には何かが生存しているのが見られます。これは、“陸の珊瑚”です。高温を好むバクテリアは栄養素の高い水の中で成長し、長い時間かけてシリカがバクテリアを覆い珊瑚のように見えるのです。

SULPHUR LAKE 硫黄湖（薬の湖）

黄緑色のこの湖は、何百年も昔から痛み、特に関節炎や皮膚病に効用があると地元のマオリ族に利用されてきました。池の周りには、灰色の泥がご覧いただけます。きめ細やかで、これも昔から治療や入浴に利用していました。湖のふち側の温度は、約38度で中央の方は68度以上あります。手をつけてみてください、滑らかさを感じていただけます。現在では、自然を変えてしまい危険のため、この部族のみが入浴できるようになっています。この湯と泥を使用してお入浴は、ヘルズゲート地熱地帯の入口に隣接しているヘルズゲートスパとワイオラスパにて体験いただけます。

MAP OF AUSTRALIA オーストラリア地図

この池は、オーストラリア大陸の形をしています。人口的に作られたものではありません。人口的なものならニュージーランドの形を作ったことでしょう。水温約48度で他に比べると比較的ぬるめです。多くのオーストラリア人は、タスマニアはどこかと聞かれますが、それらしき穴ができそうですがまだ出ていません。

STEAMING FUMEROLES 蒸気孔

地獄（The Inferno）から出口に向う周辺にある蒸気孔が広いエリアに見られ、硫黄の蓄積の蒸気が出ています。硫黄は凝縮された鍾乳石が最終的には石筍になります。この作業は約2年かかります。針のようにとがった結晶もご覧いただけます。

STEAM BOX AND COOKING POOLS 蒸し器と調理がま昔に地元マオリ族が地熱を利用して料理をしていました。こちらでは、その地熱料理をご賞味いただけます。